



Ministero dell'Istruzione

Istituto di Istruzione Superiore Statale "Gulli e Pennisi"

Via Mario Arcidiacono, s.n. – 95024 Acireale (CT)

☎ 0956136040 – Codice Meccanografico: CTIS044007

Codice Fiscale: 90055030879 – Codice Univoco Ufficio: UFXL21

PEO: CTIS044007@istruzione.it – PEC: CTIS044007@pec.istruzione.it

WEB: <http://www.gulliepennisi.edu.it>

Circolare 122

Acireale, 11 novembre 2021

I.I.S. "GULLI E PENNISI" - ACIREALE
Prot. 0011051 del 11/11/2021
(Uscita)

Ai docenti

Agli studenti e alle studentesse

Classe 2 sez. A Liceo Classico

Al Direttore dei Servizi Generali e Amministrativi

Sig.ra Annamaria Tringali

TRASMESSA @

PUBBLICATA IN www.gulliepennisi.edu.it

La seguente comunicazione contiene le iniziali dei nominativi di minori ai sensi del Regolamento dell'U.E. 2016/679 e in ottemperanza alla determinazione del garante sulla privacy numero 392 del 06 dicembre 2012.

Oggetto: prova di traduzione dalla lingua francese alla lingua italiana.

Il concorso di traduzione della lingua francese alla lingua italiana è rivolto a cinque studenti della classe 2 sez. A del Liceo Classico di Acireale e si svolgerà **giovedì 25 novembre 2021 dalle ore 10:00 alle ore 12:00** nel laboratorio di informatica.

Si riportano le iniziali (cognome e nome) degli studenti e delle studentesse che parteciperanno alla prova di traduzione:

- C. F.;
- G. V.
- L. A.;
- L. E.;
- N. A.;

Il giorno del concorso ciascun partecipante dovrà accedere alla piattaforma del concorso utilizzando il nome utente e la password personale che sono state consegnati ad ogni studente al momento dell'iscrizione.

Quando i cinque partecipanti entreranno nel loro profilo, il testo da tradurre comparirà nello schermo.

A.S.
21/22

1



Ministero dell'Istruzione

Istituto di Istruzione Superiore Statale “Gulli e Pennisi”

Via Mario Arcidiacono, s.n. – 95024 Acireale (CT)

☎ 0956136040 – Codice Meccanografico: CTIS044007

Codice Fiscale: 90055030879 – Codice Univoco Ufficio: UFXL21

PEO: CTIS044007@istruzione.it – PEC: CTIS044007@pec.istruzione.it

WEB: <http://www.gulliepennisi.edu.it>

I partecipanti dovranno tradurre on line e non su carta e inviare la traduzione dalla piattaforma del concorso.

Le traduzioni dovranno essere completate nei tempi previsti.

Gli studenti e le studentesse potranno utilizzare il dizionario monolingue di italiano, di francese o bilingue italiano/francese.

Tutte le informazioni importanti sul concorso saranno sistematicamente pubblicate nel sito ufficiale “*Juvenes translators*” e sui relativi social.

La vigilanza è affidata alla prof.ssa Nicole Demoustier, docente di Parcours d’Histoire.

Il direttore dei servizi generali e amministrativi avrà cura di organizzare il personale tecnico e ausiliario in maniera tale da garantire la piena funzionalità del laboratorio nonché l’igienizzazione degli ambienti.

Le referenti dell’attività sono la prof.ssa Daniela Terlato e la prof.ssa Nicole Demoustier.

Si allega l’informativa e la liberatoria da consegnare, mediante una delle referenti, all’ufficio di segreteria in maniera tale da autorizzare questo Istituto Superiore al trattamento dei dati video e audio.

Cordialmente,

Il Dirigente Scolastico

Dott. Tarcisio Maugeri

documento firmato digitalmente ArubaPEC S.p.A. NG CA 3

A.S.
21/22

2



Al Dirigente Scolastico

Oggetto: Tutela della Privacy dei minori – dichiarazione liberatoria per fotografie e riprese video ai sensi del
"Regolamento Europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al Trattamento dei Dati Personali, nonché
alla libera circolazione di tali dati"

IDENTIFICAZIONE DI CHI POSSIEDE LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE

(Porre una X nella casella interessata)

_____ padre madre legale
rappresentante (sentenza del Tribunale _____ numero _____ del _____)
Nat_ il ____/____/____ a _____ e residente in _____
_____ (C.A.P. _____) Cellulare: _____
Riconosciut_ con documento _____ numero _____
Rilasciato da _____ con scadenza ____/____/____

_____ padre madre legale
rappresentante (sentenza del Tribunale _____ numero _____ del _____)
Nat_ il ____/____/____ a _____ e residente in _____
_____ (C.A.P. _____) Cellulare: _____
Riconosciut_ con documento _____ numero _____
Rilasciato da _____ con scadenza ____/____/____

IDENTIFICAZIONE DELLO STUDENTE

_____ residente in _____
(C.A.P. _____) e frequentante la classe _____ sezione _____

Liceo Classico di Acireale

Liceo Scientifico di Aci Bonaccorsi

AUTORIZZANO

NON AUTORIZZANO

l'Istituto Superiore "Gulli e Pennisi" di Acireale l'effettuazione e l'utilizzo di fotografie, video o altri materiali audiovisivi contenenti l'immagine, il nome e la voce del proprio figlio/a, all'interno della seguente attività educativa e didattica per scopi documentativi, formativi e informativi.



Che si svolgerà (indicare, se possibile, dove e quando) _____

Il Dirigente Scolastico assicura che le immagini e le riprese audio-video realizzate dalla scuola, nonché gli elaborati prodotti dagli studenti durante le attività scolastiche, potranno essere utilizzati esclusivamente per documentare e divulgare le attività della scuola tramite il sito internet di Istituto, pubblicazioni, mostre, corsi di formazione, seminari, convegni e altre iniziative promosse dall'Istituto anche in collaborazione con altri enti pubblici.

La presente autorizzazione non consente l'uso dell'immagine in contesti che pregiudichino la dignità personale ed il decoro del minore e comunque per uso e/o fini diversi da quelli sopra indicati.

I sottoscritti confermano di non aver nulla a pretendere in ragione di quanto sopra indicato e di rinunciare irrevocabilmente ad ogni diritto, azione o pretesa derivante da quanto sopra autorizzato.

I sottoscrittenti allegano alla presente dichiarazione i propri documenti di identità.

FIRMA CONGIUNTA DI CHI DETIENE LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE

_____ _____

I sottoscrittenti dichiarano di aver preso visione dell'informativa per il trattamento dei dati personali di alunni e famiglie. Il documento è allegato alla presente dichiarazione. Non occorre restituire l'allegato alla Segreteria.

FIRMA CONGIUNTA DI CHI DETIENE LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE

_____ _____

Per la concessione del nulla osta è necessaria la firma di ENTRAMBI i detentori la responsabilità genitoriale a meno di decesso di uno dei due genitori/tutori ovvero di apposita sentenza del giudice.

In caso di **firma di un solo genitore**, ci si **dichiara** consapevoli delle conseguenze amministrative e penali per chi rilascia **dichiarazioni** non corrispondenti a verità, ai sensi del DPR 245/2000, e si **DICHIARA** di aver effettuato la scelta/richiesta in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater del Codice civile, che richiedono il consenso di entrambi i genitori.

INFORMATIVA SULLA PRIVACY

Gentile interessato/a che fornisce all'I.S. "Gulli e Pennisi" di Acireale (CT) i suoi dati personali, desideriamo informarLa che il "Regolamento Europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al Trattamento dei Dati Personali, nonché alla libera



circolazione di tali dati" (da ora in poi GDPR) prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Il Dirigente Scolastico, Tarcisio Maugeri, in qualità di "Titolare" del trattamento, ai sensi dell'articolo 13 del GDPR, pertanto, Le fornisce le seguenti informazioni:

Finalità del trattamento: L'I.S. "Gulli e Pennisi" di Acireale (CT) tratterà i suoi dati personali esclusivamente per documentare e divulgare le attività della scuola tramite il sito internet di Istituto, pubblicazioni, mostre, corsi di formazione, seminari, convegni e altre iniziative promosse dall'Istituto anche in collaborazione con altri enti pubblici.

Modalità di trattamento dei dati: I dati personali da Lei forniti formeranno oggetto di operazioni di trattamento nel rispetto della normativa sopracitata e degli obblighi di riservatezza cui è ispirata l'attività dell'I.S. "Gulli e Pennisi" di Acireale (CT). Tali dati verranno trattati sia con strumenti informatici sia su supporti cartacei sia su ogni altro tipo di supporto idoneo, nel rispetto delle misure di sicurezza previste dal GDPR.

Obbligatorietà o meno del consenso: Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo. Il mancato consenso non permetterà l'utilizzo delle immagini e/o delle riprese audiovisive del soggetto interessato per le finalità sopra indicate.

Comunicazione e diffusione dei dati: Nei limiti pertinenti alle finalità di trattamento indicate, i dati personali (immagini e riprese audiovisive) potranno essere comunicati a enti locali e nazionali con i quali sono svolte le attività oggetto di riprese. Tali dati saranno oggetto di diffusione sul sito istituzionale della scuola e su articoli di cronaca di giornali o quotidiani locali.

Titolare e Responsabili del Trattamento: Il titolare e il responsabile del trattamento è il Dirigente Scolastico, Tarcisio Maugeri.

Il D.P.O. (Data Protect Officer): il D.P.O. è l'ing. Renato Narcisi.

Diritti dell'interessato: In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi degli artt. da 15 a 22 e dell'art. 34 del GDPR.

Periodo di conservazione: I dati raccolti verranno conservati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati ("principio di limitazione della conservazione", art.5, GDPR) e/o per il tempo necessario per obblighi di legge. La verifica sulla obsolescenza dei dati conservati in relazione alle finalità per cui sono stati raccolti viene effettuata periodicamente.